

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

31 mai 2011

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 21 décembre 1998
relative aux normes de produits ayant
pour but la promotion de modes de
production et de consommation durables
et la protection de l'environnement
et de la santé**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT
ET DU RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ
PAR
MME **Thérèse SNOY et d'OPPUERS**

SOMMAIRE

Page

I. Exposé introductif	3
II. Discussion générale.....	5
III. Discussion des articles.....	6
IV. Votes.....	7

Documents précédents:

Doc 53 **1420/ (2010/2011):**

001: Projet de loi.

002: Amendements.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

31 mei 2011

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 21 december
1998 betreffende de productnormen
ter bevordering van duurzame productie-
en consumptiepatronen
en ter bescherming van het leefmilieu
en de volksgezondheid**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET LEEFMILIEU
EN DE MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Thérèse SNOY et d'OPPUERS**

INHOUD

Blz.

I. Inleidende uiteenzetting	3
II. Algemene bespreking.....	5
III. Artikelsgewijze bespreking.....	6
IV. Stemmingen	7

Voorgaande documenten:

Doc 53 **1420/ (2010/2011):**

001: Wetsontwerp.

002: Amendementen.

2185

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: Hans Bonte

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Manu Beuselinck, Reinilde Van Moer, Flor Van Noppen, Bert Wollants
PS	Colette Burgeon, Marie-Claire Lambert, Yvan Mayeur, Franco Seminara
MR	Daniel Bacquelaire, Damien Thiéry
CD&V	Nathalie Muylle, N
sp.a	Hans Bonte
Ecolo-Groen!	Thérèse Snoy et d'Oppuers
Open Vld	Ine Somers
VB	Rita De Bont
cdH	Annick Van Den Ende

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Peter Dedecker, Els Demol, Sarah Smeyers, Nadia Sminate, Veerle Wouters
Valérie Déom, Laurent Devin, Julie Fernandez Fernandez, Christiane Vienne, N
Valérie De Bue, Katrin Jadin, Marie-Christine Marghem
N, Nahima Lanjri, Jef Van den Bergh
Myriam Vanlerberghe, Maya Detiège
Muriel Gerken, Kristof Calvo
Gwendolyn Rutten, Carina Van Cauter
Guy D'haeseleer, Annick Ponthier
Catherine Fonck, N

N-VA	:	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>	
PS	:	<i>Parti Socialiste</i>	
MR	:	<i>Mouvement Réformateur</i>	
CD&V	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>	
sp.a	:	<i>socialistische partij anders</i>	
Ecolo-Groen!	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>	
Open Vld	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>	
VB	:	<i>Vlaams Belang</i>	
cdH	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>	
LDD	:	<i>Lijst Dedecker</i>	
INDEP-ONAFH	:	<i>Indépendant - Onafhankelijk</i>	
Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	<i>Document parlementaire de la 53^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	DOC 53 0000/000:	<i>Parlementair document van de 53^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
QRVA:	<i>Questions et Réponses écrites</i>	QRVA:	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
CRIV:	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>	CRIV:	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
CRABV:	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	CRABV:	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
CRIV:	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	CRIV:	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
PLEN:	<i>Séance plénière</i>	PLEN:	<i>Plenum</i>
COM:	<i>Réunion de commission</i>	COM:	<i>Commissievergadering</i>
MOT:	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	MOT:	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be	Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a consacré sa réunion du 24 mai 2011 à la discussion de ce projet de loi.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF

Le ministre du Climat et de l'Énergie, démissionnaire, indique que le présent projet de loi vise premièrement à définir les sanctions pour les infractions aux dispositions des règlements suivants:

1° Règlement (CE) n° 689/2008 concernant les exportations et importations de produits chimiques dangereux;

2° Règlement (CE) n° 1272/2008 relatif à la classification, à l'étiquetage et à l'emballage des substances et des mélanges;

3° Règlement (CE) n° 1102/2008 relatif à l'interdiction des exportations de mercure métallique et de certains composés et mélanges de mercure et au stockage en toute sécurité de cette substance;

4° Règlement (CE) n° 1107/2009 concernant la mise sur le marché des produits phytopharmaceutiques et abrogeant les directives 79/117/CEE et 91/414/CEE du Conseil;

5° Règlement (CE) n° 1005/2009 relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone;

6° Règlement (CE) n° 2173/2005 concernant la mise en place d'un régime d'autorisation FLEGT relatif aux importations de bois dans la Communauté européenne.

Ces règlements prévoient que les États membres doivent déterminer les sanctions, qui doivent être effectives, proportionnées et dissuasives, en cas de leur non-respect.

À ces fins, l'article 17 de la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé ("la loi normes de produits") est modifié (le Chapitre IV). Les articles desdites règlements qui sont susceptibles de donner lieu à sanction, ont été identifiés et classés dans l'article 17, § 1^{er}, de la loi (infractions graves), d'autres dans l'article 17, § 2, de la Loi (infractions moins graves), selon la gravité de l'infraction.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 24 mei 2011.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING

De ontslagnemend minister van Klimaat en Energie geeft aan dat dit wetsontwerp in de eerste plaats tot doel heeft sancties vast te stellen voor de overtredingen van de bepalingen van de volgende verordeningen:

1° Verordening (EG) nr. 689/2008 betreffende de in- en uitvoer van gevaarlijke chemische stoffen;

2° Verordening (EG) nr. 1272/2008 betreffende de indeling, etikettering en verpakking van stoffen en mengsels;

3° Verordening (EG) nr. 1102/2008 inzake het verbod op de uitvoer van metallisch kwik en andere kwikverbindingen en -mengsels en de veilige opslag van metallisch kwik;

4° Verordening (EG) nr. 1107/2009 betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen en tot intrekking van de Richtlijnen 79/117/EEG en 91/414/EEG van de Raad;

5° Verordening (EG) nr. 1005/2009 betreffende de ozonlaag afbrekende stoffen;

6° Verordening (EG) nr. 2173/2005 inzake de opzet van een FLEGT-vergunningensysteem voor de invoer van hout in de Europese Gemeenschap.

Die verordeningen bepalen dat de lidstaten doeltreffende, evenredige en ontradende sancties moeten vaststellen voor de niet-naleving van de bepalingen ervan.

Daartoe wordt artikel 17 van de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid ("de wet-productnormen") gewijzigd (Hoofdstuk IV). De artikelen van de genoemde verordeningen die tot een sanctie aanleiding kunnen geven, werden geïdentificeerd en ingedeeld in artikel 17, § 1, van de wet (straffen voor zware overtredingen); andere werden ingedeeld in artikel 17, § 2, van de wet (straffen voor minder zware overtredingen), naar gelang van de ernst van de overtreding.

Deuxièmement, le présent projet de loi vise à transposer en droit belge la Directive 2009/125/CE établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'éco-conception applicables aux produits liés à l'énergie et, subséquemment, à établir une mise en œuvre rapide et efficace en Belgique de ladite directive.

Enfin, le présent projet de loi vise à abroger la loi du 28 janvier 1999 relative aux garanties que doivent présenter les substances et préparations en matière de sécurité et de santé des travailleurs en vue de leur bien-être, et de classer cette matière (à savoir la protection des travailleurs contre les substances et les préparations) dans la loi normes de produits.

Les raisons sont les suivantes:

La loi du 10 septembre 2009 (*Moniteur belge* du 19 octobre 2009) a modifié la loi normes de produits afin de rendre les infractions aux dispositions du règlement REACH passible d'une peine. Toutefois, la loi vise uniquement la protection de la santé publique et de l'environnement mais pas la protection des travailleurs. Néanmoins le règlement REACH ne fait aucune distinction selon la qualité dans laquelle un fournisseur ou un acteur dans la chaîne d'approvisionnement agit. Dès lors, il est nécessaire de traiter les infractions au règlement REACH commises par un employeur de la même façon que celles commises par quelqu'un qui n'est pas un employeur.

Ceci était confirmé par l'avis n° 47.069/1/V donné le 2 septembre 2009 par le Conseil d'État en ce qui concerne un projet de loi adaptant les différentes lois au règlement REACH en vue du bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail. Dans cet avis le Conseil d'État affirme que l'adaptation de la loi du 28 janvier 1999 relative aux garanties que doivent présenter les substances et préparations en matière de sécurité et de santé des travailleurs en vue de leur bien-être mène à une double incrimination, ce qui est contraire au principe de la légalité en matière pénale et le texte même du règlement REACH qui ne fait pas de distinction entre les personnes qui sont employeurs et celles qui ne le sont pas.

Pour tenir compte de cet avis, il est proposé d'abroger la loi du 28 janvier 1999 et d'adapter la loi normes de produits de sorte qu'elle vise également la protection des travailleurs. De cette façon les sanctions pénales prévues par la loi normes de produits s'appliquent de la

Voorts wordt met dit wetsontwerp de omzetting in het Belgische recht beoogd van Richtlijn 2009/125/EG betreffende de totstandbrenging van een kader voor het vaststellen van eisen inzake ecologisch ontwerp voor energiegerelateerde producten. Daarmee samenhangend is het de bedoeling een snelle en efficiënte tenuitvoerlegging van deze richtlijn in België te bewerkstelligen.

Ten slotte strekt dit wetsontwerp tot opheffing van de wet van 28 januari 1999 betreffende de waarborgen die de stoffen en preparaten inzake de veiligheid en de gezondheid van de werknemers met het oog op hun welzijn moeten bieden. Tevens is het aldus de bedoeling de erin geregelde materie (de bescherming van de werknemers tegen stoffen en preparaten) op te nemen in de "wet-productnormen".

De redenen hiervoor zijn de volgende.

De "wet-productnormen" werd gewijzigd bij de wet van 10 september 2009 (*Belgisch Staatsblad* van 19 oktober 2009), teneinde de overtredingen van de bepalingen van de REACH-verordening strafbaar te stellen. In de "wet-productnormen" wordt echter enkel de bescherming van de volksgezondheid en het milieu beoogd, maar niet de bescherming van de werknemers. De REACH-verordening maakt evenwel geen onderscheid volgens de hoedanigheid waarin een leverancier of een actant in de toeleveringsketen handelt. Het is dan ook noodzakelijk de overtredingen van de REACH-verordening door een werkgever op dezelfde manier te behandelen als die welke werden begaan door een niet-werkgever.

Zulks werd bevestigd door advies nr. 47 069/1/V dat de Raad van State op 2 september 2009 heeft uitgebracht in verband met een wetsontwerp tot aanpassing van verschillende wetten aan de REACH-verordening met het oog op het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk. In dat advies stelde de Raad van State dat de aanpassing van de wet van 28 januari 1999 betreffende de waarborgen die de stoffen en preparaten inzake de veiligheid en de gezondheid van de werknemers met het oog op hun welzijn moet bieden, leidt tot een dubbele strafbaarstelling; dat is in strijd met het legaliteitsbeginsel in strafzaken en met de tekst van de REACH-verordening zelf, die geen onderscheid maakt tussen personen die werkgever zijn en zij die geen werkgever zijn.

Om aan dit advies tegemoet te komen, wordt voorgesteld de voornoemde wet van 28 januari 1999 op te heffen en de "wet-productnormen" aan te passen, zodat ook de bescherming van de werknemers eronder valt. Op die manier worden de strafsancities die in de "wet-

même façon sur le lieu de travail lorsque les obligations du règlement REACH sont destinées aux employeurs en vue de la protection de leurs travailleurs.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

A. Sur les contrôles et la surveillance

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!) constate que le chapitre 5 du projet de loi contient des dispositions qui intègrent la législation relative aux normes de produit à la problématique de la protection des travailleurs en ce qui concerne leur sécurité, leur santé et leur bien-être. Qui s'occupera des contrôles et de la surveillance en la matière: le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement ou les services de l'Inspection du travail? Les moyens suffisants à l'exercice de ces contrôles sont-ils prévus?

Le ministre rappelle que le projet de loi a été cosigné par la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile. Ce sont les services d'Inspection du travail qui seront chargés du contrôle et de la surveillance. Le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement ne s'occupera que des aspects strictement liés à l'environnement.

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!) se demande alors si les services de l'Inspection du travail prendront en compte les aspects environnementaux. En général, la Belgique est dotée d'une bonne législation en matière de protection des travailleurs. Sa législation en matière de protection des consommateurs ou de la population en général suscite selon l'oratrice moins d'enthousiasme. Les deux types de protection seront-ils intégrés?

Le ministre confirme que l'intégration apportera des avantages. Lorsque l'Inspection du travail procédera à ses contrôles relatifs à la législation du travail, elle y associera ces aspects environnementaux. L'intervenant compare cette situation à des vases communicants.

B. Sur la modification terminologique

Mme Rita De Bont (VB) demande pourquoi le projet de loi remplace systématiquement en néerlandais les mots "*in de communautaire handel brengen*" par les mots "*op de markt introduceren*".

productnormen" zijn opgenomen, op één en dezelfde manier toepasbaar op de arbeidsplaats, wanneer de verplichtingen van de REACH-verordening zich richten tot de werkgevers, met het oog op de bescherming van hun werknemers.

II. — ALGEMENE BESPREKING

A. Controles en toezicht

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!) stelt vast dat hoofdstuk 5 van het wetsontwerp bepalingen omvat die de wetgeving betreffende de productnormen opnemen in het vraagstuk van de bescherming van de werknemers met betrekking tot hun veiligheid, gezondheid en welzijn. Wie zal terzake de controles uitvoeren en het toezicht uitoefenen: de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, dan wel de diensten van de arbeidsinspectie? Wordt voor de uitvoering van die controles voorzien in voldoende middelen?

De minister antwoordt dat het wetsontwerp is mede-ondertekend door de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid. De diensten van de arbeidsinspectie zullen worden belast met de controles en het toezicht. De FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu zal alleen de strikt milieugebonden vraagstukken aanpakken.

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!) vraagt zich dan af of de diensten van de arbeidsinspectie rekening zullen houden met de milieuaspecten. Over het algemeen beschikt België over een goede wetgeving inzake de bescherming van de werknemers; de wetgeving inzake de bescherming van de consument en van de hele bevolking wekt volgens de spreekster minder enthousiasme. Zullen beide soorten bescherming worden geïntegreerd?

De minister bevestigt dat de integratie voordelen zal opleveren. Als de arbeidsinspectie controles inzake de arbeidswetgeving zal uitvoeren, zal zij die milieuaspecten erbij betrekken. De minister vergelijkt die situatie met communicerende vaten.

B. Terminologische wijziging

Mevrouw Rita De Bont (VB) vraagt waarom in de Nederlandse tekst van het wetsontwerp de woorden "*in de communautaire handel brengen*" systematisch worden vervangen door de woorden "*op de markt introduceren*".

Le ministre confère à cette modification le caractère d'une pure correction linguistique.

C. Sur l'avis du Conseil national du travail

Constatant que le projet de loi porte sur le droit belge du travail et peut avoir des conséquences sur certaines conventions collectives du travail, *M. Hans Bonte, président*, demande si l'avis du Conseil national du travail a été demandé.

Le ministre assure qu'un tel avis a été demandé et reçu sur un avant-projet de loi analogue, élaboré précédemment par le cabinet de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile, mais jamais introduit en tant que projet de loi.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES

Articles 1^{er} à 17

Ces dispositions n'appellent aucun commentaire.

Art. 18

M. Manu Beuselinck (N-VA) et consorts introduisent l'*amendement n° 1* (DOC 53 1420/002), qui vise, à l'article 18, 9°, du projet de loi, à préciser de manière explicite que les seules infractions à l'article 5, § 3, du Règlement (CE) n° 1102/2008 du Parlement européen et du Conseil du 22 octobre 2008 relatif à l'interdiction des exportations de mercure métallique et de certains composés et mélanges de mercure et au stockage en toute sécurité de cette substance, concernées par le projet de loi, sont celles qui relèvent de la compétence de l'État fédéral.

L'auteur principal précise que cet amendement fait suite à l'avis du Conseil d'État sur ce point et rappelle que la politique des déchets est une compétence régionale.

Le ministre n'estime pas utile d'expliquer le texte sur ce point: il est évident que le projet de loi ne peut porter que sur des matières appartenant à la compétence de l'État fédéral. Cette précision se déduit à suffisance du reste du projet de loi. Par ailleurs, un accord de coopération a été conclu sur cette question avec les

De minister geeft aan dat het om een louter taalkundige verbetering gaat.

C. Het advies van de Nationale Arbeidsraad

Voorzitter Hans Bonte constateert dat het wetsontwerp betrekking heeft op het Belgische arbeidsrecht en gevolgen kan hebben voor bepaalde collectieve arbeidsovereenkomsten. Daarom wenst hij te weten of het advies van de Nationale Arbeidsraad werd ingewonnen.

De minister garandeert het lid dat men het advies van de Nationale Arbeidsraad heeft gevraagd én gekregen over een gelijkaardig voorontwerp van wet, dat in het verleden werd uitgewerkt door het kabinet van de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid, maar dat nooit als wetsontwerp werd ingediend.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikelen 1 tot 17

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 18

De heer Manu Beuselinck (N-VA) c.s. dient amendement nr. 1 (DOC 53 1420/002) in, dat ertoe strekt in artikel 18, 9°, uitdrukkelijk te preciseren dat het wetsontwerp van toepassing is op de overtredingen die worden beoogd bij artikel 5, 3., van Verordening (EG) nr. 1102/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 22 oktober 2008 inzake het verbod op de uitvoer van metallisch kwik en andere kwikverbindingen en -mengsels en de veilige opslag van metallisch kwik, doch louter inzake aangelegenheden waarvoor de federale Staat bevoegd is.

De hoofdindieners geeft aan dat dit amendement voortbouwt op het advies van de Raad van State op dat punt; hij stipt bovendien aan dat de gewesten bevoegd zijn voor het afvalbeleid.

De minister acht het niet nuttig die expliciete bepaling in de tekst op te nemen: het spreekt vanzelf dat het wetsontwerp alleen betrekking kan hebben op aangelegenheden waarvoor de federale Staat bevoegd is. Overigens komt die precisering elders in het wetsontwerp voldoende tot uiting. Daarenboven werd in dat

entités fédérées compétentes et pourra être discuté prochainement.

Ceci ne convainc pas *M. Flor Van Noppen (N-VA)*, qui estime qu'il est nécessaire d'apporter cette précision dans la mesure où l'avis du Conseil d'État démontre qu'une discussion sur ce point est possible.

Art. 19 à 29

Ces dispositions n'appellent aucun commentaire.

IV. — VOTES

Les articles 1^{er} à 17 sont successivement adoptés à l'unanimité.

L'amendement n° 1, visant à modifier l'article 18, est rejeté par 9 voix contre 4. L'article 18 est adopté, sans modification, par 9 voix et 4 abstentions.

Les articles 19 à 29 sont successivement adoptés à l'unanimité.

*
* *

Des corrections d'ordre technique sont apportées.

*
* *

L'ensemble du projet, ainsi corrigé, est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Le rapporteur,

Thérèse
SNOY et d'OPPUERS

Le président,

Hans
BONTE

verband met de bevoegde deelgebieden een samenwerkingsovereenkomst gesloten, die binnenkort kan worden besproken.

De heer Flor Van Noppen (N-VA) is niet overtuigd. Volgens hem blijft die precisering noodzakelijk, aangezien de Raad van State in zijn advies aangeeft dat over dat aspect discussie kan ontstaan.

Art. 19 tot 29

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

IV. — STEMMINGEN

De artikelen 1 tot 17 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Amendement nr. 1, dat ertoe strekt artikel 18 te wijzigen, wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen. Artikel 18 wordt ongewijzigd aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

De artikelen 19 tot 29 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

*
* *

Er worden een aantal technische verbeteringen aangebracht.

*
* *

Het gehele, aldus verbeterde wetsontwerp wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

De rapporteur,

Thérèse
SNOY et d'OPPUERS

De voorzitter,

Hans
BONTE